

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 103

Volume 21

15 April 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 759/78 of 14 April 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 760/78 of 14 April 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 761/78 of 14 April 1978 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme 5

Commission Regulation (EEC) No 762/78 of 14 April 1978 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Honduras 8

Commission Regulation (EEC) No 763/78 of 14 April 1978 opening an invitation to tender for the mobilization of grain sorghum as food aid for the Republic of Niger 11

Commission Regulation (EEC) No 764/78 of 14 April 1978 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the Hashemite Kingdom of Jordan 14

★ Commission Regulation (EEC) No 765/78 of 14 April 1978 discontinuing the protective measures applicable to the import of onions originating in Poland . . . 17

★ Commission Regulation (EEC) No 766/78 of 14 April 1978 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies 18

Commission Regulation (EEC) No 767/78 of 14 April 1978 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria, Greece, Spain and Romania 22

Commission Regulation (EEC) No 768/78 of 14 April 1978 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
--	----

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

78/353/EEC :

- ★ Commission Decision of 27 February 1978 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States 25

78/354/EEC :

- ★ Commission Decision of 27 February 1978 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the other Member States 27

78/355/EEC :

- Commission Decision of 28 March 1978 authorizing the Federal Republic of Germany to store outside its territory during the second quarter of 1978 beef products held by its intervention agency 28

78/356/EEC :

- Commission Decision of 28 March 1978 authorizing Ireland to store outside its territory during the second quarter of 1978 beef products held by its intervention agency 29

78/357/EEC :

- Commission Decision of 28 March 1978 relating to the urgent supply of maize meal as food aid to the Republic of Botswana and the Kingdom of Lesotho 30

78/358/EEC :

- ★ Commission recommendation of 29 March 1978 to the Member States on the use of saccharin as a food ingredient and for sale as such in tablet form to the final consumer 32

78/359/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 March 1978 on the sale under special conditions of skimmed-milk powder held by the Belgian intervention agency 33

78/360/EEC :

- ★ Commission Decision of 31 March 1978 authorizing certain Member States to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter 35

78/361/EEC :

- Commission Decision of 31 March 1978 fixing the minimum selling prices for butter for the 71st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 759/78**of 14 April 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1729/77⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 April
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 April 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	87.85
10.01 B	Durum wheat	130.32 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	80.73 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	75.89
10.04	Oats	76.77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69.75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	77.40 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	77.40 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134.92
11.01 B	Rye flour	124.94
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	213.09
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	144.31

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 760/78**of 14 April 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1730/77 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 April
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 April 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.32	0.32	0.64
10.01 B	Durum wheat	0	0.32	0.32	0.41
10.02	Rye	0	0.32	0.32	0.32
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.93	1.93	3.22
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.61	1.61	0.64
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0.46	0.46	0.89

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.57	0.57	1.14	1.14
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.43	0.43	0.85	0.85
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 761/78

of 14 April 1978

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the World Food Programme (WFP) 5 000 tonnes of cereals under its 1976/77 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered Chittagong/Chalna, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time

limits specified it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the World Food Programme by way of Community food-aid action of 5 000 tonnes of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot.

3. The product shall be mobilized on the Community market.

4. Shipment shall be from a Community port.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

5. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered Chittagong/Chalna, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable.

6. The product shall be delivered in bulk.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 28 April 1978.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 28 April 1978 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 % a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the World Food Programme must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 762/78

of 14 April 1978

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Honduras

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Honduras 1 000 tonnes of common wheat under its 1976/77 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market ;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States ; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed ;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms ;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operation in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom ;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender ;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for organizing the invitation to tender ;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ; whereas in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply by way of Community food-aid action to the Republic of Honduras of 1 000 tonnes of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in the Kingdom of Belgium and shall be in respect of a single lot.
3. The product shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from Rotterdam.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2533/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 28 April 1978.
2. The closing date for submission of tenders shall be 28 April 1978 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security of a value of five units of account per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Honduras must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitations to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 763/78

of 14 April 1978

opening an invitation to tender for the mobilization of grain sorghum as food aid for the Republic of Niger

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 30 January 1978 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant 4 000 tonnes of grain sorghum to the Republic of Niger under its 1977/78 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered to Niamey ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States ; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed ;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms ;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs ;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Republic of Niger will be fulfilled ;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure ;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Republic of Niger by way of Community food-aid action of 4 000 tonnes of grain sorghum.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The products shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded for departure from a Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of the products delivered to Niamey.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks :

‘Sorgho / Don de la Communauté économique européenne à la république du Niger’.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter ‘R’.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 28 April 1978.
2. The closing date for submission of tenders shall be 28 April 1978 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not later than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of the products.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The product specified in Article 1 to be supplied for human consumption to the Republic of Niger must meet the following requirements :

it must be of fair and sound merchantable quality, free from odour, with a moisture content not exceeding 14 %.

2. Tenders for supply to the Republic of Niger of the product specified in Article 1 must relate to products having the following characteristics :

fair and sound merchantable quality, free from odour, with a moisture content not exceeding 14 %.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the last subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships, the estimated date of arrival of the products at their destination ;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 764/78

of 14 April 1978

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the Hashemite Kingdom of Jordan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 30 January 1978 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Hashemite Kingdom of Jordan the equivalent of 17 000 tonnes of common wheat, in the form of flour, i.e. 11 258 tonnes of common wheat flour, under its 1977/78 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market ;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States ; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed ;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer ;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated ;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of goods to the Hashemite Kingdom of Jordan ;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for organizing the invitation to tender ;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the supply of 11 258 tonnes of common wheat flour to the Hashemite Kingdom of Jordan by way of Community food-aid action.
2. The tendering procedure shall take place in the Kingdom of Belgium and shall be in respect of a single lot.
3. The goods shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from a Community port.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Minimum weight of sacks : 600 grams.

The following shall be printed on the sacks :

'Wheat flour / Gift of the European Economic Community to Jordan / For free distribution'.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The award of the contract shall take place on 28 April 1978.
2. The closing date for submission of tenders shall be 28 April 1978 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the

Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The goods referred to in Article 1 which are to be supplied to the Hashemite Kingdom of Jordan must meet the following requirements :

- moisture content : 15 % maximum,
- acidity : 4 ml NaOH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter),
- ash content : 0.52 % maximum on the dry matter.

If the goods referred to in Article 1 do not meet the foregoing requirements they shall be rejected and the successful tenderer shall be owner thereof.

2. Tenders for supply to the Hashemite Kingdom of Jordan of the goods referred to in Article 1 must relate to products with the following characteristics:

- moisture content: 15 % maximum,
- acidity: 4 ml NaOH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter),
- ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the

average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 765/78**of 14 April 1978****discontinuing the protective measures applicable to the import of onions originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1034/77⁽²⁾, and in particular Article 29 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2869/77 of 22 December 1977⁽³⁾ introduced protective measures applicable to the import into Ireland of onions originating in Poland;

Whereas, at present, the major portion of Irish onion production has already been sold;

Whereas in recent weeks an increase was recorded in the prices of onions on the Irish market; whereas in view of the disposal of stocks it is anticipated that this increase will be maintained in coming weeks;

Whereas availabilities of this product for export have diminished sharply in Poland;

Whereas in general the conclusion which can be arrived at from the above assessment of the market situation is that there is no longer a danger that imports of the products which were the subject of the protective measures will cause grave disturbances on the Irish market likely to endanger the objectives of Article 39 of the Treaty; whereas under these circumstances the protective measures applicable to imports into Ireland of onions originating in Poland should be discontinued,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2869/77 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 330, 23. 12. 1977, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 766/78

of 14 April 1978

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain boned beef
held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 ⁽³⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75 of
14 January 1975 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2770/77 ⁽⁴⁾, provides for the sale by
monthly tender of boned beef held by the interven-
tion agencies; whereas not all the meat offered for
tender has been allocated;

Whereas certain quantities of meat, boned in accor-
dance with Commission Regulation (EEC) No
2630/75 of 16 October 1975 on the boning of beef
bought in by the intervention agencies ⁽⁵⁾, should be
put up for sale;

Whereas certain boned beef should be put up for sale
at prices fixed in advance in accordance with Articles
2 to 5 of Commission Regulation (EEC) No 216/69 of
4 February 1969 on detailed rules of application for
the disposal of frozen beef and veal bought in by inter-
vention agencies ⁽⁶⁾, and at the same time certain
necessary derogations should be provided for, particu-
larly as regards payment for the goods;

Whereas removal from storage may be interrupted by
force majeure; whereas the intervention agencies
should therefore be permitted to take the necessary
action in such cases;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17
May 1977 on the storage and movement of products
bought in by an intervention agency ⁽⁷⁾ provides that,
in the case of products stored by an intervention
agency outside the territory of the Member State
within whose jurisdiction it falls, a different selling
price from that for products stored on that territory
may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC)

No 1805/77 of 4 August 1977 laying down in respect
of the beef and veal sector special rules for the applica-
tion of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage
and movement of products bought in by an interven-
tion agency ⁽⁸⁾ fixed the method for calculating the
selling prices for such products; whereas to avoid all
confusion it should be expressly stated that the prices
fixed by this Regulation are subject to adjustment in
the case of those products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 17 to 28 April 1978, the
German intervention agency shall offer for sale up to
90 tonnes, the Danish intervention agency up to
3 000 tonnes, the Irish intervention agency up to
3 500 tonnes and the United Kingdom intervention
agency up to 500 tonnes of beef boned in accordance
with Regulation (EEC) No 2630/75.

2. The cuts and prices of such meat shall be as set
out in Annex I hereto.

3. The sales shall be conducted in accordance with
Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69 and
with the provisions of this Regulation.

4. Information concerning the quantities available
and the places where the products are stored may be
obtained by prospective purchasers from the addresses
listed in Annex II hereto.

Article 2

By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation
(EEC) No 216/69, the prices shall be paid as and
when the goods are removed from store, in proportion
to the quantities removed and not later than the day
preceding each removal.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

Article 3

By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available from an intervention agency are less than those for which offers are received on the first day of the period referred to in Article 1 (1), all such offers shall be considered to have been lodged at the same time.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

Article 4

If by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for delivery, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 17 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne ⁽¹⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne ⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata ⁽¹⁾ — Verkoop-prijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton ⁽¹⁾ — Selling prices, expressed in units of account per tonne ⁽¹⁾ — Salgspriser udtrykt i RE/ton ⁽¹⁾

1. BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND*Ochsen A*

Dünnungen

1 100

2. DANMARK

	<i>Ungtyre</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Tyre</i> <i>prima</i>	<i>Stude</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Kvier</i> <i>1. kvalitet</i>
Mørbrad	4 875	4 775		4 452
Fileter	2 850	2 750		2 525
Kød af bagfjerdinger (med undtagelse af fileter og mørbrad)	2 031	2 031		2 031
Udbenede forfjerdinger	1 760	1 700		1 629
Slag og bryst	1 405	1 405		1 405

3. IRELAND

Steers 1, 2 and Heifers 2

Fillets	6 588
Striploins	3 300
Insides	2 606
Outsides	2 495
Knuckles	2 484
Rumps	2 644
Cube rolls	3 157
Forequarters (excluding cube rolls)	1 675
Plates and flanks	1 150
Brisket	1 443
Shins and shanks	1 600

4. UNITED KINGDOM

Steers and Heifers

Fillets	6 425
Striploins	3 231
Topsides	2 710
Silversides	2 510
Thick flanks	2 511
Rumps	2 605
Clod and sticking	1 531
Forerib	1 871
Pony	1 768
Shins and shanks	1 593
Thin flanks	995
Flank (plate)	995
Briskets	1 287

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresse des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D 6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne,
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18,
1360 København K,
Tlf. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.

IRELAND : Department of Agriculture, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 24, Telex 4280 and 5118.

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House,
2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks.
Telex : 848 302.
Tel : 07 34 — 58 36 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 767/78**of 14 April 1978****introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria,
Greece, Spain and Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1034/77⁽²⁾, and in
particular the first subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.50
unit of account below the reference price for two
consecutive market days, a countervailing charge must
be introduced in respect of the exporting country
concerned, save in exceptional circumstances;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 244/78 of
6 February 1978 fixing for the months February to
April 1978 the reference price for cucumbers⁽³⁾, fixed
the reference price for Class I products at 50.47 units
of account per 100 kilograms for the month of April
1978;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded
for at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available, less
the duties and the charges indicated in Article 24 (3)
of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the
meaning of representative markets is defined in
Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices

with the coefficients fixed in the first indent of Article
1 (2) of Regulation (EEC) No 244/78;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 744/78 of
12 April 1978⁽⁶⁾ introduced, pursuant to Article 25 (a)
of Regulation (EEC) No 1035/72, a countervailing
charge on imports of cucumbers originating in
Bulgaria;

Whereas in accordance with Article 26 (2) of Regula-
tion (EEC) No 1035/72, the charge introduced
pursuant to Article 25 (a) is applied for six days and
may be withdrawn before this period only if the appli-
cation of Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 results in the fixing of a new higher counter-
vailing charge;

Whereas, for Bulgarian cucumbers, the entry prices
calculated pursuant to the above provisions have
during two successive market dates remained at least
0.5 unit of account below the reference price and
result in the fixing of a new countervailing charge
higher than that fixed by Regulation (EEC) No
744/78;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 727/78 of
10 April 1978⁽⁷⁾ introduced a countervailing charge
on imports of cucumbers originating in Greece, Spain
and Romania;

Whereas there should be a regrouping of the
exporting countries pursuant to Article 26 of Regula-
tion (EEC) No 1035/72;

Whereas the entry prices available at present for these
four exporting countries allow the application of one
charge, equal to the difference between the reference
price and the arithmetic mean of the average entry
prices established for each exporting country; whereas
Commission Regulations (EEC) No 727/78 and (EEC)
No 744/78 should therefore be repealed;

Whereas, if the system is to operate normally, it
should be calculated for the entry price on the
following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 13. 4. 1978, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1978, p. 15.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A countervailing charge of 14.22 units of account per 100 kilograms net is applied to cucumbers falling within subheading ex 07.01 P of the Common Customs Tariff and originating in Bulgaria, Greece, Spain and Romania.
2. Regulations (EEC) No 727/78 and (EEC) No 744/78 are hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 April 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 768/78**of 14 April 1978****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1436/77 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 745/78 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1436/77
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 April
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 April 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 100, 13. 4. 1978, p. 20.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 14 April 1978 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(u.a. / 100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	27.40 21.77 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 February 1978

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(78/353/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 22 February 1978 by the French Government to the Commission of the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Hong Kong is covered by an Agreement negotiated between the Community and Hong Kong;

Whereas under that Agreement Hong Kong has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas it was not possible on that occasion to allocate these ceilings on the basis of the needs of the individual markets; whereas for that reason disparities persist between the import conditions in the various Member States; whereas uniformity can be achieved only progressively;

Whereas according to the application submitted there are serious difficulties in the industrial sector concerned, involving a considerable drop in production and employment and a progressive decline in its market share;

Whereas further indirect imports, in addition to those already effected, would be likely to aggravate these difficulties;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971⁽¹⁾ and in particular Article 1 thereof,

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, where they originate in Hong Kong and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 9 February 1978 :

CCT heading No	Description
ex 61.02	Coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Decision shall apply until 31 December 1978.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 27 February 1978.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 27 February 1978

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(78/354/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 22 February 1978 by the French Government to the Commission of the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres, falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in the Republic of Korea and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in the Republic of Korea is covered by an Agreement negotiated between the Community and this country;

Whereas under that Agreement the Republic of Korea has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas it was not possible on that occasion to allocate these ceilings on the basis of the needs of the individual markets; whereas for that reason disparities persist between the import conditions in the various Member States; whereas uniformity can be achieved only progressively;

Whereas according to the application submitted there are serious difficulties in the industrial sector concerned, involving a considerable drop in production and employment and a progressive decline in its market share;

Whereas further indirect imports, in addition to those already effected, would be likely to aggravate these difficulties;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾ and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, where they originate in the Republic of Korea and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 9 February 1978:

CCT heading No	Description
ex 61.02	Coats, raincoats and jackets for women, girls and infants, of wool, cotton or man-made textile fibres

Article 2

This Decision shall apply until 31 December 1978.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 27 February 1978.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

COMMISSION DECISION

of 28 March 1978

authorizing the Federal Republic of Germany to store outside its territory during the second quarter of 1978 beef products held by its intervention agency

(Only the German text is authentic)

(78/355/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2305/70 of 10 November 1970 on the financing of intervention expenditure in respect of the domestic market in beef and veal⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 496/78⁽⁵⁾, and in particular Article 3 (1)(h) thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1055/77 provides that intervention agencies may store outside the territory of the Member State within whose jurisdiction they fall products they have bought in pursuant to Community provisions only if they have obtained prior authorization; whereas the Federal Republic of Germany has applied for authorization to place in storage during April, May and June 1978 in other Member States a total quantity of 5 000 tonnes of unboned beef held by its intervention agency;

Whereas, having regard to storage capacities in the Federal Republic of Germany and storage possibilities in Belgium, Denmark, France, Italy and the Netherlands, this application should be approved;

Whereas it is necessary that the intervention agency of the Member State on whose territory storage takes

place be informed as to the location and quantity of the stocks of products held by another intervention agency on this territory;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Federal Republic of Germany is hereby authorized to transport and to place in storage between 1 April and 30 June 1978 5 000 tonnes of frozen beef, unboned, in Belgium, Denmark, France, Italy and the Netherlands.

2. The German intervention agency shall inform the intervention agency of each Member State on whose territory storage takes place of the location and quantity of its stocks on this territory and of any movements of such stocks.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 28 March 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(2) OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

(3) OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

(4) OJ No L 249, 17. 11. 1970, p. 1.

(5) OJ No L 68, 10. 3. 1978, p. 5.

COMMISSION DECISION**of 28 March 1978****authorizing Ireland to store outside its territory during the second quarter of 1978 beef products held by its intervention agency****(Only the English text is authentic)****(78/356/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2305/70 of 10 November 1970 on the financing of intervention expenditure in respect of the domestic market in beef and veal⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 496/78⁽⁵⁾, and in particular Article 3 (1) (h) thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1055/77 provides that intervention agencies may not store products they have bought in pursuant to Community provisions outside the territory of the Member State within whose jurisdiction they fall unless they have obtained prior authorization; whereas Ireland has submitted an application to transport and place in storage in other Member States during April, May and June 1978 a total of 7 500 tonnes of beef held by its intervention agency;

Whereas, in view of the storage capacity in Ireland and the storage possibilities in Belgium, France, the Netherlands and the United Kingdom, this application should be granted;

Whereas it is necessary for the intervention agency of a Member State on whose territory storage is to take place to be informed of the site and state of the stocks of products stored on that territory by another intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Ireland is hereby authorized to transport and to place in storage in Belgium, France, the Netherlands and the United Kingdom between 1 April and 30 June 1978, 7 500 tonnes of frozen unboned and/or boneless beef.

2. The Irish intervention agency shall inform the intervention agency of the Member State on whose territory the meat is stored of the site and state of its stocks on that territory, and of any movements.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 28 March 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 17. 11. 1970, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 68, 10. 3. 1978, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 28 March 1978

relating to the urgent supply of maize meal as food aid to the Republic of Botswana and the Kingdom of Lesotho

(Only the English text is authentic)

(78/357/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular Article 28 (3) thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant 278 tonnes of maize meal to the Republic of Botswana and 72 tonnes of maize meal to the Kingdom of Lesotho under its 1976/77 food-aid programme;

Whereas the white maize meal requested by these countries is not available on the Community market; whereas consequently it must be obtained on the world market;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 28 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975, the Intervention Board for Agricultural Produce (IBAP), 2, West Mall, Butts Centre, Reading (intervention agency) shall conclude a private contract for the purchase on the Zambian market of 278 tonnes of white maize meal for delivery to the Republic of Botswana and of 72 tonnes of white maize meal for delivery to the Kingdom of Lesotho.

2. In concluding the private contract, IBAP must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products delivered to Francistown (lot

No 1), to Selebi-Pikwe (lot No 2) and to Maserin (lot No 3).

4. The products shall be delivered in new 50 kilogram cotton sacks in two lots of 139 tonnes each for lots 1 and 2.

The minimum weight of the sacks shall be 180 grams.

The following shall be printed on the sacks:

'Corn meal / Gift of the European Economic Community to the Republic of Botswana / For free distribution' (Lot Nos 1 and 2).

'Corn meal / Gift of the European Economic Community to the Kingdom of Lesotho / For free distribution' (Lot No 3).

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

The product referred to in Article 1 must meet the following requirements:

- moisture content: maximum 12 %,
- acidity: 0.6 ‰ maximum,
- fat content by weight: 1.5 % maximum.

Produce not meeting these requirements shall be refused.

Article 3

1. A security of value of 10 units of account per tonne shall be given by the party concerned on the signing of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realized due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

Article 4

Delivery shall be carried out between 15 and 30 April 1978.

Article 5

The intervention agency shall ask that the interested party specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities delivered, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure, and the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 28 March 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION RECOMMENDATION

of 29 March 1978

to the Member States on the use of saccharin as a food ingredient and for sale as such in tablet form to the final consumer

(78/358/EEC)

I. 1. The Scientific Committee for Food, in its opinion of 24 June 1977, concluded the following :

1. The temporary ADI (acceptable daily intake) of 0 to 2.5 mg/kg bw proposed by the Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives is endorsed. (Some members of the Committee felt that saccharin should not be used in food for general consumption.)
2. There is a need for a specification, listing detailed purity criteria, which includes appropriate limits for impurities.
3. Saccharin should not be used in food specially prepared for young children (up to three years old).
4. The intake of saccharin by children and pregnant women should be limited. To facilitate this limitation the Committee is of the opinion that the consumer should be adequately informed of the presence of saccharin in any food.

I. 2. The Commission endorses the conclusions of the Scientific Committee for Food. As far as the second conclusion of the Committee is concerned the Commission is elaborating purity criteria for saccharin in order to implement the advice as soon as possible. The other conclusions of the Scientific Committee for Food have implications in various sectors of the Commission's activities :

- the Commission's proposal on labelling of foodstuffs, which is at an advanced stage in the Council, contains provisions directly relevant to the labelling suggestions made by the Committee ;
- rules on the conditions under which additives may be used in foodstuffs are being developed in Directives on specific foods (e.g. soft drinks). The Commission is also examining the possibility of elaborating rules which comprehensively control the food uses of saccharin ;

- Council Directive 77/94/EEC on foodstuffs for particular nutritional uses⁽¹⁾ outlines the basic rules under which Directives on specific aspects of the subject may be developed and the use of saccharin in such products may require separate legislation.

The Commission believes that until such Community provisions are elaborated, Member States ought to take such measures as are necessary to comply with the advice of the Scientific Committee for Food in the matter. The Commission will keep the situation under continuous review.

II. In applying Article 155, second indent, of the Treaty establishing the European Economic Community, and until Community provisions on the matter are adopted the Commission recommends therefore to the Member States that

- national rules on the use of saccharin in foodstuffs should be developed, if necessary, so as to respect the ADI for saccharin, and to keep to a minimum the intake of saccharin by children ;
- the use of saccharin in infant foods should be prohibited ;
- foodstuffs should be labelled in such a way that the presence of saccharin is specifically and clearly mentioned ;
- appropriate labelling provisions for saccharin sold in tablet form should be implemented to inform the purchaser of the possible dangers of excessive consumption of saccharin especially in the case of children and pregnant women.

Done at Brussels, 29 March 1978.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 55.

COMMISSION DECISION

of 29 March 1978

on the sale under special conditions of skimmed-milk powder held by the
Belgian intervention agency

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(78/359/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in
particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1014/68 of 20
July 1968 laying down general rules for the public
storage of skimmed-milk powder⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1211/69⁽⁴⁾, lays down in
particular the conditions for the release to the market
of skimmed-milk powder held by the intervention
agencies; whereas the Belgian agency is holding a
quantity of approximately 160 tonnes of damaged
skimmed-milk powder from the French intervention
agency, originally intended for a food-aid operation;
whereas this lot no longer meets the quality and
packing requirements laid down by Commission Regu-
lation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed
rules of application for the public storage of skimmed-
milk powder⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1457/75⁽⁶⁾;

Whereas outlets for these relatively small quantities
exist on the Belgian market under Commission Regu-
lation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale
at a fixed price of skimmed-milk powder for use in
feed for pigs and poultry and amending Regulations
(EEC) No 1687/76 and (EEC) No 368/77⁽⁷⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2772/77⁽⁸⁾;
whereas the Belgian intervention agency should there-
fore be authorized to put the quantities in question up
for sale under the said Regulation; whereas, however,
when fixing the selling price, account should be taken
of the special situation of the said product;

Whereas, as regards the financing of the operation,
both expenditure and revenue from sale should be
attributed to Chapter 92, 'Food Aid', of the general
budget of the European Communities and provision
made to that end for the relevant particulars to be
supplied to the Commission, in monthly statements
provided for in Article 2 of Commission Regulation
(EEC) No 249/77 of 2 February 1977 laying down
detailed rules for the implementation of Regulation
(EEC) No 2681/74 on Community financing of expen-
diture incurred in respect of the supply of agricultural
products as food aid⁽⁹⁾;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Belgian intervention agency is hereby autho-
rized to sell, in accordance with Regulation (EEC) No
443/77, a consignment of approximately 160 tonnes
of skimmed-milk powder held by it which no longer
corresponds to the quality and/or packing require-
ments laid down in the Annex to Regulation (EEC)
No 1108/68.

2. By way of derogation to the abovementioned
Regulation, the selling price of the quantities referred
to in paragraph 1 shall be at least 12 units of account
per 100 kilograms.

Article 2

1. As regards the financing of the operation
referred to in Article 1,

(a) the revenue from the sale of the skimmed-milk
products, and

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 28. 6. 1969, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1977, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 34, 5. 2. 1977, p. 21.

(b) the expenditure incurred by the Belgian intervention agency, representing

- storage costs from 24 January 1977 at Bfrs 480 per day of storage for the total consignment,
- the cost of removal from storage, and
- the cost of verification by an approved weigher and measurer,

shall be attributed to Chapter 92, 'Food Aid', of the general budget of the European Communities.

2. Particulars of the revenue and expenditure referred to in paragraph 1 (a) and (b) shall be transmitted to the Commission in the monthly statements provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 249/77.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 29 March 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 31 March 1978

authorizing certain Member States to sell butter at a reduced price in the form
of concentrated butter

(Only the German, French and Dutch texts are authentic)

(78/360/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for
intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and
in particular Article 7a thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 649/78 of
31 March 1978 on the sale at reduced prices of
intervention butter for direct consumption as concen-
trated butter⁽⁵⁾ provides that the Member States may
be authorized to sell butter from public storage or to
grant aid for butter from private storage released for
direct consumption as concentrated butter;

Whereas the Federal Republic of Germany, the
Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxem-
bourg and the Kingdom of the Netherlands have
requested authorization to undertake this operation
and are in a position to guarantee that the concen-
trated butter reaches its prescribed destination;

Whereas the quantity of butter to be sold should be
fixed in the light of previous experience of such
measures and having regard in particular to the quanti-
ties of concentrated butter capable of being reasonably
absorbed by private consumption within the Commu-
nity, and to the position as regards butter stocks;
whereas in the case of the Federal Republic of
Germany account should also be taken of the
outstanding balance of the quantity of butter specified
in the Commission Decision of 22 December 1972
authorizing the Federal Republic of Germany to sell

butter at a reduced price in the form of concentrated
butter⁽⁶⁾, as last amended by the Decision of 12
January 1978⁽⁷⁾;

Whereas the Management Committee for Milk and
Milk Products has not delivered an opinion within the
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Federal Republic of Germany, the Kingdom
of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the
Kingdom of the Netherlands are hereby authorized to
have recourse to the provisions of Regulation (EEC)
No 649/78 in respect of quantities not exceeding
those specified in paragraph 2.

2. The quantities referred to in paragraph 1 are as
follows:

<i>Member State</i>	<i>Total quantity</i>
Federal Republic of Germany:	9 500 tonnes
Luxembourg:	150 tonnes
Netherlands:	1 000 tonnes
Belgium:	3 000 tonnes.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany, the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy
of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 31 March 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 303, 31. 12. 1972, p. 41.

⁽⁷⁾ OJ No L 43, 14. 2. 1978, p. 18.

COMMISSION DECISION

of 31 March 1978

fixing the minimum selling prices for butter for the 71st individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75

(78/361/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 367/78⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 71st individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 71st individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 28 March 1978, the minimum selling prices and the processing securities shall be as follows:

Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Fat content of the butter	Minimum selling price in u.a. per 100 kg butter	Processing security in u.a. per 100 kg butter
Formula A	82 % or more	88.—	167.—
	Less than 82 %	85.85	163.—
Formula B	82 % or more	130.—	125.—
	Less than 82 %	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1978, p. 12.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 March 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new Euronorms in German, English, French, Italian and Dutch. The Euronorms which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*).

Sales prices valid from 1 July 1976.

			Price in £
	Circulaire d'information n° 1	Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques, 2 ^e édition (1974)	1.45
EURONORM	20-74	Définitions et classification des nuances d'aciers, 2 ^e édition	0.85
EURONORM	27-74	Désignation conventionnelle des aciers, 3 ^e édition	1.20
(*) EURONORM	92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0.60
EURONORM	94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0.60
(*) EURONORM	107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2.20
(*) EURONORM	117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1.70
EURONORM	118-75	Méthodes de détermination des caractéristiques magnétiques des tôles magnétiques à l'aide du cadre Epstein de 25 cm	1.70
EURONORM	119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fasc. 1 à fasc. 5	4.40
(*) EURONORM	122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1.70
(*) EURONORM	123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1.10

The following is a list of all the Euronorms so far published :

EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1.35
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0.85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0.60
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0.60
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0.60
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0.60
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0.60
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0.60
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0.60
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0.60
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0.75
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0.60
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0.60
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0.60
EURONORM	15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0.60
EURONORM	16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0.75
EURONORM	17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1.60
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0.60
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0.60
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0.60
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0.75
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1.35
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0.60
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1.85
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0.60
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1.20

EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Norme de qualité	1-10
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0-60
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1-10
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
EURONORM	53-62	Poutrelles à larges ailes à face parallèles	0-60
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminées à chaud	0-60
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminées à chaud	0-60
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0-60
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0-60
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0-60
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0-60
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0-60
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0-60

EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0-60
EURONORM	77-63	Fer-noir et fer-blanc en feuilles — Normes de qualité	1-00
EURONORM	78-63	Fer-noir et fer-blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0-60
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0-85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1-10
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0-60
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2-70
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2-20
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1-00
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1-70
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2-20
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1-85
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1-10
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0-85
EURONORM	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0-60
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3-15
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0-60
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0-60
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1-70
EURONORM	108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0-60
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1-10
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3 . . .	2-20
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0-60
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0-60
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0-60
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques - Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0-60

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

in the United Kingdom :

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities, Boîte postale 1003, Luxembourg 1.